

今日新闻

- ▶ 南华早报：中国数字人民币推进进程持续加速，新丝绸之路掀起数字货币热潮
0:44 - 5:26
- ▶ 路透：法官驳回反垄断诉讼后，脸书市值突破一万亿美元
5:26 - 7:24
- ▶ 路透：联合国维和特派团为可能的停摆做准备
7:25 - 9:20
- ▶ CNN：平壤人民告诉官方媒体，金正恩暴瘦让朝鲜民众“心碎”
9:20 - 11:37
- ▶ 卫报：希腊警方追回毕加索和蒙德里安的两幅被盗画作
11:37 - 13:13

1



Business / Banking & Finance

Blockchain ambitions: China's e-yuan kick starts a rush to mint digital currencies all along the new Silk Road

<https://www.scmp.com/business/banking-finance/article/3139030/blockchain-ambitions-chinas-e-yuan-kick-starts-rush-mint>

南华早报：中国数字人民币推进进程持续加速，新丝绸之路掀起数字货币热潮

In China's view, the digital yuan would fuel a **virtuous cycle**: The more countries see the benefits of settling accounts in yuan, the greater the network effect in further expanding the orbit of Chinese economic influence.

在中国看来，数字人民币将推动一个良性循环：看到人民币结算好处的国家越多，进一步扩大中国经济影响力的网络效应就越大。

词卡

virtuous cycle 良性循环

a series of events in which each one seems to increase the good effects of the previous one

- Their expenditure created a virtuous economic cycle. 他们的开支创造了经济的良性循环。

2015 年，中国宣布“数字丝绸之路”计划，并在白皮书中描绘了一系列技术和通信项目的蓝图；如今，被寄予厚望的数字人民币正在加速落地中，而它极有可能编织出一个全新且持久的国际金融体系。然而，亚洲及其他地区的富裕经济体也正在挤入赛道，尝试探索自己的数字货币。

从项目管理的角度来看，“一带一路”倡议和“数字丝绸之路”都面临着一个主要问题：与过时且通常无效的银行系统作斗争。而中国政府将数字人民币视为这一问题的解决方案。

对此，总部位于洛杉矶的一家亚洲商业战略咨询公司总裁表示：“数字人民币将实现实时结算，实时到账。由于没有中间方，交易费用将几乎可以忽略不计。不仅在亚洲，非洲、东欧甚至南美洲的许多国家都会对这个想法跃跃欲试。”

现如今，猜想已成为现实。2019 年 12 月，为推进价值高达 540 亿美元的“中巴经济走廊”项目，巴基斯坦宣布，人民币将替代美元，成为该国第二交易货币。六个月后，土耳其电信表示，同意使用人民币支付进口货款。

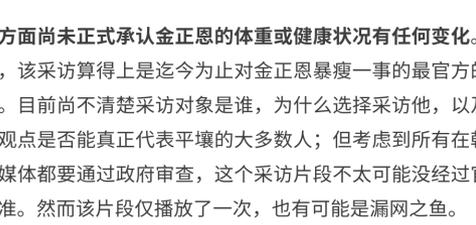
在中国看来，数字人民币将推动一个良性循环：看到人民币结算好处的国家越多，进一步扩大中国经济影响力的网络效应就越大。

根据美国国家亚洲研究局的数据，2000 年至 2015 年间，中国以人民币计价的贸易额从大约为零增加到了 1.1 万亿美元，接近中国贸易总额的三分之一。但即使到 2021 年，根据 CSIS 中国项目的数据，全球只有 2.5% 的国际支付以人民币进行交易，而美元和欧元的比例分别为 39% 和 36%——这给人民币交易留下了巨大的增长空间。

对许多国家来说，开发自己的法定数字货币比采用中国的数字货币更有吸引力。根据国际清算银行 2021 年 1 月发布的调查结果，86% 的受访银行正探讨央行数字货币 (CBDC) 的优点与弊端，60% 在进行试验或概念验证，还有 14% 则已进入开发和测试阶段。

去年 10 月，巴哈马推出“Sand Dollar”，一种与美元挂钩的央行数字货币。同月，柬埔寨推出了由央行支持的数字货币“Bakong”。该货币为“混合 CBDC”，支持以美元和柬埔寨货币瑞尔进行交易。今年 5 月，印尼央行行长证实，该国正在开发一种央行数字货币。韩国央行则宣布将于今年 8 月着手研究央行发行的数字货币 CBDC 模拟试验。最近，新加坡完成了一项为期五年、基于区块链的金融架构实验，其中一个环节便涉及与美国银行业巨头摩根大通和新加坡全球投资公司淡马锡共同开发的跨境支付模式。

2



<https://www.reuters.com/technology/us-judge-tells-ftc-file-new-complaint-against-facebook-2021-06-28/>

路透：法官驳回反垄断诉讼后，脸书市值突破一万亿美元

Facebook had asked for the lawsuits to be **dismissed**. 脸书曾要求驳回这些诉讼。

词卡

dismiss /dɪs'mɪs/ v. 驳回；不予受理

to say that a trial or legal case should not continue, usually because there is not enough evidence

- The case was dismissed. 此案已被驳回。

本周一，美国一法官驳回了来自联邦政府和多州联盟针对脸书公司的反垄断诉讼，该诉讼试图强迫这家社交媒体公司出售 Instagram 和 WhatsApp 两个社交平台。法官表示，联邦申诉在法律方面有欠缺。裁决公布后，脸书的股价涨幅超过 4%，市值首次突破一万亿美元。

去年，联邦政府和多州联盟针对大型科技公司提出一系列诉讼，试图对其涉嫌滥用庞大市场力量的行为实施制裁——此次判决是上述诉讼遭遇的第一次重大打击。

美国哥伦比亚特区地方法院法官詹姆斯·博斯伯格 (James Boasberg) 表示，联邦贸易委员会 (FTC) 没能证明脸书在社交媒体市场有垄断能力，但委员会可以在 7 月 29 日之前提交新的申诉。此外，多州联盟对 Facebook 收购 Instagram 和 WhatsApp 提出质疑 (该公司分别于 2012 年和 2014 年收购了这两家公司)。法官驳回了该诉讼，认为现在距离收购已经过去太久，且没有邀请这些州发出二次申诉。

3

<https://www.reuters.com/world/un-peacekeeping-missions-prepare-possible-shutdown-2021-06-28/>

路透：联合国维和特派团为可能的停摆做准备

United Nations peacekeeping **missions** globally are preparing for a possible shutdown on Thursday.

联合国在全球各地的维和特派团正在为本周四可能的停摆做准备。

词卡

mission /'mɪʃən/ n. (政府派往国外的) 代表团；工作团；使团

a group of important people who are sent by their government to another country to discuss something or collect information

- a British trade mission to Moscow 到莫斯科去的英国贸易代表团

周一，联合国官员和外交官表示，如果联合国大会无法就今年到 2022 年 6 月 30 日的 60 亿美元新预算达成一致，那么联合国在全球各地的维和特派团将于周四面临停摆。

一些外交官认为，各个成员国之所以迟迟不能达成一致，是因为谈判程序发生了变化、后勤出现了问题，以及中方和西方国家之间的谈判进展不顺利。联合国管理战略、政策和合规事务的副秘书长凯瑟琳·波拉德 (Catherine Pollard) 表示，她已经建议联合国 12 个维和特派团 (大多在非洲和中东地区) 开始实施应急计划，以免新预算未能及时通过。

她表示，如果 6 月 30 日前没能达成一致，秘书长安东尼奥·古特雷斯 (Antonio Guterres) 只能自掏腰包保护联合国的财产，确保工作人员和维和士兵的安全。

4

<https://www.cnn.com/2021/06/28/asia/kim-jong-un-weight-interview-intl-hnk/index.html>

CNN：平壤人民告诉官方媒体，金正恩暴瘦让朝鲜民众“心碎”

Prices of some **staple** goods in Pyongyang have reportedly skyrocketed.

据报道，平壤一些日常用品的价格飞涨。

词卡

staple /'steɪpl/ adj. 主要的；基本的；重要的

forming a basic, large or important part of sth.

- The staple crop is rice. 主要农作物为水稻。

上周五，朝鲜国家电视台播放了一则不同寻常的采访。其中，一位平壤的居民表示，自己和其他在首都生活的人看见国家领导人金正恩瘦了那么多，“心都碎了”。近几周来，金正恩在朝鲜官方媒体上露面，看上去格外瘦弱，这令许多研究朝鲜问题的专家感到吃惊和困惑。

平壤方面尚未正式承认金正恩的体重或健康状况有任何变化。因此，该采访算得上是迄今为止对金正恩暴瘦一事的最官方的确认。目前尚不清楚采访对象是谁，为什么选择采访他，以及他的观点是否能真正代表平壤的大多数人；但考虑到所有在朝鲜的媒体都要通过政府审查，这个采访片段不太可能没经过官方批准。然而该片段仅播放了一次，也有可能是漏网之鱼。

韩国世宗研究所的一位朝鲜问题专家张胜昌 (Cheong Seong-chang) 表示，平壤方面选择公开承认金正恩的外貌变化，可能“表明这不是什么大事”。但他还表示，朝鲜宣传人员可能正在试图将金正恩的状态变化，包装成为民操劳消瘦。

5

<https://www.theguardian.com/artanddesign/2021/jun/28/greek-police-recover-two-stolen-paintings-by-picasso-and-mondrian>

卫报：希腊警方追回毕加索和蒙德里安的两幅被盗画作

Police said at the time that the **heist** was completed in about seven minutes.

警方当时表明，窃贼在大约 7 分钟之内完成了这起盗窃案。

词卡

heist /haɪst/ n. (对商店、银行贵重物、钱的) 盗窃

an act of stealing sth. valuable from a shop/store or bank

- a bank heist 银行盗窃案

本周一晚些时候，希腊警方发表声明称，已经追回了两幅出自艺术大师巴勃罗·毕加索 (Pablo Picasso) 和皮特·蒙德里安 (Piet Mondrian) 的失窃画作。不过，警方并没有进一步说明画作的状况以及是否逮捕了犯罪嫌疑人。

2012 年 1 月 9 日，希腊国家美术馆发生了一场精心组织的夜间盗窃，毕加索创作的《女人头像》和蒙德里安创作的《磨坊》被盗贼从画框中扯了下来。此外，盗贼们还偷走了一幅由 16 世纪意大利画家威廉·亨特 (Guglielmo Caccia) 所作的有关宗教场景的钢笔画。他们原本还偷走了第四幅画，也是蒙德里安的作品，但在逃跑时抛弃了。

编辑 | 雨欣 陶欣然 排版 | 诺诺

- END -

在下林伯虎
ID: linbojun404

- 微信公众号：在下林伯虎
- 微博ID：在下林伯虎
- 知乎ID：林伯虎
- 喜马拉雅专栏：在下林伯虎
- 有道词典专栏：在下林伯虎